

573

5-192 a

BRIEF.

Carlisle, Pa.

1898

female

Blond

APPLICATION OF

white

FOR THE ENROLLMENT OF

living

Charles Duncan

1/2

Bertha Duncan

Blond

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Bertha Duncan

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Standing Rock Indian School, Ft. Yates, N. D.

Date of enrollment, _____, 191

Term of enrollment, _____ (_____) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of Bertha Duncan (Name of child.); female (Sex.); date of birth 1898;

Sioux (Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Chas Duncan</u>	<u>living</u>			<u>white</u>
NAME OF MOTHER.	"	<u>Sioux</u>	<u>Sioux</u>	<u>1/2</u>

I, Ellen Duncan (Parent, guardian, or next of kin.), do hereby voluntarily consent and agree to her enrollment in said school for a period of three (Not less than 3.) years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1.				
2.				
3.				
1.				

X Ellen Duncan (Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Thunder Hawk
South Dakota

Two witnesses:

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 30 day of Sept, 1914

W. D. Bennett

Physician at Standing Rock Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Ellen Duncan was voluntary.
(Parent, guardian, or next of kin.)

(Here state whether the child lives within reach of a public school, whether the State laws permit it to enroll therein, and if it lives near the public school why it can not attend such school.)

I recommend the transfer of the said child.

This 5th day of Oct, 1914

Albert H. Keene
Agent or Superintendent.
Supervisor in Charge

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 191 _____

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

4368

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 2983		ENGLISH NAME Bertha Duncan			AGENCY Standing Rock			NATION Sioux		
BAND		INDIAN NAME			HOME ADDRESS Mother - Mrs. Ellen Duncan Thunder Hawk, S.D.					
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD	AGE	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX		
FATHER	MOTHER	1/4	16	5-6		38	35-	7		
ARRIVED AT SCHOOL Oct. 3, 1914		FOR WHAT PERIOD Three years			DATE DISCHARGED aug. 6, 1915		CAUSE OF DISCHARGE Termination of lease.			
TO COUNTRY		PATRONS NAME AND ADDRESS						FROM COUNTRY		
4-2-15		Miss J. M. Diamond, 113 Woodside Ave, Narbeth, Pa.						6-15-15		
7-7-15		In Care								

SHAW-WALKER, MUSKOGEE, MICHIGAN. 43445

Months in school before Carlisle. 54

Trade entered at Carlisle.

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church. Catholic

2 mi. to public school

593

NAME Bertha Duncan Sex { ~~Male~~ Female. }
Tribe { ~~Full~~ 1/4 } Siox State So. Dakota Oct 5th, 1914

Age 16 years Respiration 22 Condition of, Eyes Folliculitis
Height 5 ft. 8 ins. Ears normal
Weight 131 3/4 lbs. Mensuration { Insp. 34 1/2
Exp. 31 Throat tonsils enlarged
Temperature 99 Vaccination Positive Cervical glands involved
Pulse 100 Vision Good Skin Negative
Goutre

Inspection _____
Palpation Negative
Percussion _____
Auscultation _____
Heart _____
(Menstruation) Normal

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<u>Yes</u>	<u>Good</u>		
Mother	<u>Yes</u>	<u>"</u>		
Brothers	<u>6</u>	<u>Good</u>		
Sisters	<u>2</u>	<u>Good</u>		

Personal history Chicken pox,
Present condition _____

Walter Pundtorf, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.
Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.
The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

NAME Bertha Duncan

Sex { Male. Female. }

Tribes { Full 1 1/2 }

State W.D.

Sept 30, 1914

Age 16 years

Respiration 19

Condition of, Eyes Normal

Height 5 ft. 6 ins.

Mensuration { Insp. 32

Ears Normal

Weight _____ lbs.

Exp. 35

Throat Normal

Temperature _____

Vaccination Yes

Cervical gland Enlarged

Pulse _____

Vision Normal

Skin Normal

Inspection _____

Palpation _____

Percussion _____

Auscultation _____

Heart Normal

(Menstruation) Normal

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<u>yes</u>	<u>good</u>		
Mother	<u>yes</u>	<u>good</u>		
Brothers <u>6</u>	<u>yes</u>	<u>all good</u>		
Sisters <u>2</u>	<u>yes</u>	<u>both good</u>		

Personal history Negative

Present condition Good

W. S. Bennett, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

4368

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

STANDING ROCK INDIANS SCHOOL.

Fort Yates, North Dakota, Oct. 12th, 1915.

Supt. O. H. Lippe,

OCT - 9 1915

Mr. Claude C. Covey,
Supt., The Standing Rock Agency,
Fort Yates, N. D.

Dear Sir:

My dear Sir: Mrs. Ellen Duncan has asked me to write you

regarding her daughter Bertha who came home this

The recommendation contained in your favor of

the 9th instant has been noted and in compliance with

your request there is being enclosed herewith a check

in the amount of \$37.64 which represents the balance

that was left here by Bertha Duncan to pay for her re-

turn transportation to Carlisle.

It is to be regretted that the young lady's re-

turn to Carlisle is prevented by unfortunate conditions

at her home.

Very truly yours,

Encl.

HKM.

Acting Superintendent.

Very respectfully

Claude C. Covey
Superintendent.

OCC/GAR

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL.

Fort Yates, North Dakota.

Supt. O. H. Lipps,
Carlisle, Pa.

100-100

Dear Sir:

Mrs. Ellen Duncan has asked me to write you regarding her daughter Bertha who came home this year on vacation.

She says she sent you money for Bertha's expences home also her return to Carlisle and that now she request that the amount covering her return to Carlisle be refunded as she does not want Bertha to go back.

Her reason for this request is that the girl is very much needed at home. Mrs. Duncan has four children at home one of whom is sick. She herself is entirely deaf and for these reasons I recommend that her request be granted and the money returned.

Very respectfully


Superintendent.

CCD/GAR

4368

CARLISLE INDIAN SCHOOL

No. **2983** NAME. **Duncan, Bertha** AGE. **16** TRIBE. **Sioux** DEGREE OF INDIAN BLOOD. **1/4** NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY. **Standing Rock.**

DATE ENTERED.	Months in school before enrollment here.	IN WHAT GRADE OR ROOM.		Distance to nearest public school from pupil's home.	REMARKS.		
		On entering here.	At date of this report.		(Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.)		
10-3-14	52	9	~	2	To COUNTRY	FROM COUNTRY	DATE DISCHARGED
Sept. 1915	-	-	VI		APR 2 1915	6-15-15	~
					7-7-15 Lear	6-15-15	8-6-15
							<i>Catholic</i>

Progress from _____ (Date) to _____ (Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade								
Academic standing*								
Industrial standing* (Department)								
Musical: Band standing*								
Vocal standing*								
Orchestra standing*								
Department standing*								
Physical condition								

Remarks: _____

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

3-73

Name of Student *Bertha Duncan*

Home Address *Thunder Hawk, S.D.* Tribe *Sioux*

Age at Entrance *16* Date of Entrance *10-3-14*

Patron *Miss J. M. Diamond*
Address *Norbergh, Pa.*

Grade of Home _____ Church _____

Date of Outing *4-2-15* Date Returned *6-15-15* Wages _____

Shop	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
Locality													
Days in School													
R. R. Station													
Conduct				<i>y</i>	<i>y</i>	<i>y</i>							
Grade in School													
Ability				<i>y</i>	<i>z</i>	<i>y</i>							
Health				<i>y</i>	<i>y</i>	<i>y</i>							
Earnings													
				<i>4.</i>	<i>4.</i>	<i>2.</i>							

Thunder Hawk, S. Dak

April 19th, 1915

Bertha

Mrs. Chas. Duncan,
Thunder Hawk, South Dakota.

My dear Madam:

Carlisle

Having noted in your letter of the 14th instant that you are anxious to have at least one of your two daughters at home during the summer vacation months to be of assistance to you with your work, this is to advise that such arrangements can be made if your request for leave for the girl is approved by Superintendent Covey of the Standing Rock Agency. I enclose herewith a blank upon which a formal request for leave may be submitted to the Superintendent.

An amount of not less than \$75.00 should be placed on deposit with me to pay for transportation home and the balance of which would have to be retained here to provide transportation for the return to school at the termination of the period of leave.

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.

(Copy to Superintendent Covey)

Thunder, Hawk, So. Dak

April 14. 1915

Oscar. H. Lipps Supt. Carlisle Ind. Sch.

Carlisle
Penn

Dear Sir!

I am going to write a few lines to you and ask you a favor. I would very much like to have one of my girls to help me home this summer as I am not very strong and my health is poor. we have a big farm and it is to much for me alone. if you can fix it some way for one of them to come home. I will sent the money for her to come on. I think Bertha will be more able to travel alone then Melba beside I dont want her to go out to the country if she can't come home & help me let her stay at the school. please do this favor

over

for me and let me know how ^{much} it
 will take to pay for their fair from there ^{there}
 hoping to hear from you real soon
 give my love to my two girls Bertha
 & Melda.

Yours Respectfully

Mrs. Charles Duncan

Thunder Hawk
 So Dak

Thunder Hawk S. D.

May 27. 1915

Mr. Oscar Lipps. Supt
Carlisle, Pa.

Dear Sir!

I am writing a few lines to you to ask you to have my daughter Bertha Buncan to return to the school as I don't want her to go to the country home. I would rather ^{have} her stay at the school, and I may send for her to come home and help me during vacation as soon as we shear our sheep in June. Hoping you do this favor for me & get her back to school at once

ing your daughter

you do not wish

ter came just

all her because

et. I will arrange

e 15th.

urs,

visor In Charge.

Handwritten: Mrs. Chas. Duncan

June 4, 1915.

Mrs. Chas Duncan,
Thunder Hawk, So. Dak.

Dear Madam:

I have your letter requesting your daughter Bertha to return to the school as you do not wish her to be under the outing. Your letter came just at the time we were planning to recall her because of her unsatisfactory work and conduct. I will arrange to have her return to the school June 15th.

Very truly yours,

NRD:EFR

Supervisor In Charge.

573

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

JFS/LTF

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL

June 28, 1915.

Fort Yates, North Dakota

Mrs. Ellen Duman,
Thunder Hawk, So. Dak.

Supervisor O. E. Lippe,

Dear Friend:

JUN 23 1915

Carlisle, Pa.

I have a letter from Mr. Covey enclosing

Dear Sir:

a check for \$80.00 which is to be used to pay the

There is enclosed herewith cashier's check

transportation expenses of your daughter Bertha in

No. 30755, Farmers State Bank, S. D.,

going home for the summer and returning in the fall.

payable to your order for \$80.00, which is from

I have talked with Bertha and she has decided to

Mrs. Ellen Duman of Thunderhawk, S. D., to be used

leave here July the 7th for Thunder Hawk reaching

in defraying transportation expenses of her daughter,

there Saturday.

Bertha, in coming home for the summer vacation and

Very truly yours,

returning to your school at the end of her vacation

period.

NRD:LFR

Supervisor In Charge.

You have, no doubt, received her vacation request.

Very respectfully,

Wed-7th-

Thunder Hawk, S.D.

C.M.

6-22.

Oliver Dowry

Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL

Fort Yates, North Dakota

JEG/LTF

Supervisor O. H. Lipps,

Carlisle, Pa.

JUN 23 1915

Dear Sir:

There is enclosed herewith cashier's check
No. 30756, Farmers State Bank, Thunderhawk, S. D.,
payable to your order for \$80.00, which is from
Mrs. Ellen Duncan of Thunderhawk, S. D., to be used
in defraying transportation expenses of her daughter,
Bertha, in coming home for the summer vacation and
returning to your school at the end of her vacation
period.

You have, no doubt, received her vacation request.

Very respectfully,

Clarence D. Lowry

Superintendent.

Wed-7th-

Thunderhawk, S.D.

C.M.

6-22.

573

Thunder, Hawk, So. Dak
June 20 1915

O. H. Lippe Supt. Carlisle Ind. Sch.
Carlisle, Pa.

Dear Sir

I have now send money to Supt Covey, at Fort Yates, N. Dak as he told me th. he will approve for my girl to come home for her vacation, and I hope you will get it alright, I have send \$80.00 Dollars, so as to let Welda have \$45.00 out that \$80.00 I am expecting to start for St Louis, Mo to get Doctored the last part of this month. and I would very much like to have Bertha ^{Duncan} ~~home~~ by 28. or 29 of June. so she can look after her little brothers while I am a way. I have one little cripple boy that I am going to take him to a Hospital in the East. and get Doctored myself. I am sorry that Bertha did not do well out in her country home but of course you can't hardly blame her, as she never worked out for any body and it is now to her. I hope that my Welda don't go out. I want her stay at the school

Please write and let me know when
you can get Bertha start for home
so we can be at the Station to meet her
Thanking you a thousand times for your
kindness and give my regard & love
to my both girls.

Yours truly

Mrs. Charles Duncan

Thunder Hawk

So. Dak

573

July 19, 1915.

Miss Bertha Duncan,

Thunder Hawk, So. Dak.

Dear Bertha:

I enclose herewith two checks, one made payable to Mrs. Denny for \$.91 the amount she advanced to you when you left here, the other for \$1.01 the balance of the outing wages due you. You can sign the first check and return it to me in the envelope enclosed. The other you can endorse in the usual manner and retain.

Very truly yours,

NRD:LMR

Acting Superintendent.

573

Aug. 10th, 1915.

Mrs. Ellen Duncan,

Thunder Hawk, South Dakota.

My dear Madam:

I would thank you to advise me whether we may expect your daughter Bertha to return to Carlisle before the opening of the school year on September the 7th. As a sufficient amount of money is on deposit here to pay for her return transportation a ticket can be made available at any time and at whatever point you designate.

Hoping that I shall hear from you soon, I am,

Very truly yours,

HKM.

Acting Superintendent.

Information regarding pupils to test eligibility and whether in need of Federal aid.

4366

Date of report May 3, 1915

Name of child Bertha Duncan Age 17 Grade 6th

Home post office Thunder Hawk So Dakota

Tribe Sioux Degree of Indian blood $\frac{1}{4}$

How many acres of land do you own 160 Location on the Standing Rock Indian Reservation

What is the annual income from your land

Do you have any other income How much

Is your father living yes

Father's name Charles Duncan

Home post office Thunder Hawk So Dakota

Tribe he is a white man Degree of Indian blood none

Is he a citizen yes

How much land does he own none Allotment No.

What is its estimated value

What is the annual income from his land

Does he have any other income yes

If so, how much a thousand head of sheep

Does your father pay taxes on land or personal property yes on personal property

Is your mother living yes

Mother's name Ellen Duncan

Home post office Thunder Hawk So Dakota

Tribe Sioux Degree of Indian blood $\frac{1}{2}$

Is she a citizen yes

How much land does your mother own a section and half Allotment No.

What is its estimated value

What is the annual income from her land.....

Does she have any other income *she owes cattle and horses*

If so, how much.....

Does your mother pay taxes on her land or on personal property *yes on her land*

With whom do you make your home *with my father and mother*

How many rooms in the house *seven*

How many live in the house *six*

How far is your home from the nearest public school *one half of a mile*

Why do you not attend that school *I have no reasons for not attending that school*

How many teachers employed there *one*

How many grades maintained *eight grades*

How many months of school each year *seven*

Did you ever attend a public school *yes*

If so, how long *about three years* Where *in South Dakota*

How many brothers of school age have you *four*

How many sisters of school age have you *one*

Are they in school *yes*

Where *my brothers going to school in Dakota sister at Carlisle*

Remarks and recommendations of superintendent with reference to eligibility and need of Federal aid:

.....
.....
.....
.....

Superintendent.

NOTE.—One of these blanks should be filled out by each pupil at Government boarding schools, preferably with the assistance of the superintendent or some one designated to act as his representative. If the superintendent is of opinion from the information given that the pupil is entitled to enrollment he should so indicate by signing the blank in the proper place and filing in the individual pupil's folder. In the case of pupils concerning whose eligibility or need of Government aid there is some doubt, superintendents should make proper remarks and recommendations in the space indicated and forward the form to the Indian Office for consideration.